

# codex alimentarius commission



FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS

WORLD  
HEALTH  
ORGANIZATION



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

## Agenda Item 4

## Conference Room Document 2 (English, French and Spanish)

### JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME

### CODEX COMMITTEE ON FOOD HYGIENE

Thirty- third Session  
Washington D.C., U.S.A., October 23 – 28, 2000

### DRAFT CODE OF HYGIENIC PRACTICE FOR THE PRIMARY PRODUCTION, HARVESTING AND PACKAGING OF FRESH FRUITS AND VEGETABLES

#### COMMENTS FROM PERU

The proposed Code of Practice is mainly oriented to the large- scale producers and packagers of fresh fruits and vegetables in developed countries. In the case of our country, it could also be complied with by our large exporting producers; however, the small fruit and vegetable growers who supply the markets for provincial provinces would be impeded from compliance due to a lack of physical structure, adequate transportation, training, etc.

For this reason, we think that this Code of Practice, which is an excellent contribution, it nonetheless requires more discussion in order to arrive at a balance point that takes into consideration and helps all growers.

#### Specific comments on the text

#### 1. OBJECTIVES OF THE CODE

The objective should be more clear and defined, and should read: "the object of this code is the application of good agricultural practices (GAP) and good manufacturing practices (GMP) that will help... and continue with the text".

#### 2.3 DEFINITIONS

Composteo //Compost// - change this word to "conversión en abono" //Composting// - a managed process in which organic material is..."

Packing establishment – where it says: any cualquier establecimiento cubierto... //any covered establishment//, it should say: "cualquier establecimiento cubierto o cuando sea necesario cerrado... " //any covered or when necessary, enclosed establishment...//

#### 3.2.1.5 Manure, biosolids and other natural fertilizers

“Adoptar procedimientos apropiados de tratamiento (por ejemplo: Composteo...” //adopt proper treatment procedures (for example, composting...)// should read: “adoptar procedimientos apropiados de tratamiento (por ejemplo, conversión en abono, pasteurización, etc...)” //adopt proper treatment procedures (for example, composting, pasteurization, etc...)//

#### **3.2.1.7 Agricultural Chemicals**

Los aspersores de los agroquímicos deben calibrarse periódicamente a fin de controlar el rango de aplicación //Agricultural chemicals sprayers should be calibrated regularly to control the accuracy of the rate of application// should say "los aspersores de los agroquímicos deben ajustarse periódicamente a la dosificación requerida..." //Agricultural chemicals sprayers should be adjusted regularly to the required doses...//.

#### **3.2.3.3 Personal Cleanliness**

“Las cortadas y heridas” //Cuts and wounds//, should read "las cortaduras y heridas..." //Cuts and wounds...//.